

JP 1-10

EN 1-2、11-18

CN 1-2、19-26

lucano

Stepstools

取扱説明書

Users Manual

使用说明书

 誤使用や不注意による転落に注意してください。

*To prevent falls, avoid misuse and exercise caution during use.

*严防误用或疏忽导致的跌落事故。

JP

- | | |
|----------------------|------------------|
| 2 各部の名称 | 8 ご使用前の点検 |
| 3 安全上のご注意 | 9 お手入れと保管の方法 |
| 5 使用方法 | 9 - お手入れの方法 |
| 5 - 服装の確認 | 9 - 保管の方法 |
| 6 - 設置場所の確認 | 9 「故障かな？」と思ったら |
| 7 - 使いかた：注意事項 | 9 - 廃棄について |
| 7 - 使いかた：踏台にするとき | 9 - 修理の受付窓口 |
| 7 - 使いかた：昇り降り・作業のしかた | 10 - トラブルシューティング |

EN

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 2 Name of each part | 16 Pre-use Inspection |
| 11 Safety Precautions | 17 Maintenance and Storage |
| 13 How to use | 17 - Maintenance Instructions |
| 13 - Proper Attire | 17 - Storage Instructions |
| 14 - Setup Location | 18 Troubleshooting |
| 15 - Precautions | 18 - TroubleShooting |
| 15 - Setting up the Stepstool | 18 - Disposal |
| 15 - Climbing,Descending,and Working | 18 - Contact for Repairs |

CN

- | | |
|-------------|------------------|
| 2 各部位名称 | 24 使用前的检查 |
| 19 安全注意事项 | 25 日常保养以及保管方法 |
| 21 如何使用 | 25 - 日常保养方法 |
| 21 - 检查服装 | 25 - 保管方法 |
| 22 - 关于架设场地 | 26 如果感到“是不是有故障？” |
| 23 - 注意事项 | 26 - 排除故障 |
| 23 - 如何开合 | 26 - 废弃处理 |
| 23 - 如何上下和使 | 26 - 维修联系窗口 |

各部の名称

Name of each part
各部位名称

- *ラベルのデザインは記載のものから予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。
- *Please note that label designs may change from those shown without prior notice.
- *标签外观变更, 恕不另行通知。

- *ラベルを取り寄せるときは、ラベルナンバー及び名称をご連絡ください。
- ラベルナンバーは、ラベルの右下に記載されています。
- ラベルナンバーの「○」は、改訂ナンバーのため、ラベルによって異なります。

2step

两步梯

本体表示ラベル

Spec Label 型号标签

天板

Top Step 顶板

ヒンジ (回転金具)

Hinge (Rotating Bracket)

合页 (旋转连接件)

開き止め金具

Spreader Bar 防合连杆

支柱

Side Rail 支柱

注意ラベル
Caution Label
注意标签
(ML-2-○)

使用上の注意ラベル
Usage Instruction Label 注意事项标签



(ML-3-○)

警告ラベル
Warning Label 警告标签
(ML-4-○)

危険・警告ラベル
Danger / Warning Label
危险·警告标签

ワンタッチバー
One-touch Bar
一键折叠杆

踏ざん
Step
踏板

滑り止めキャップ (支柱端具)
Anti-slip Cap (Rail Cap)
防滑胶套 (支柱胶套)



(ML-1-○)

- *本図に記載のない名称・貼付ラベルは、上記の「2step」と共通です。併せてご確認ください。

- *Note: Other names/labels are the same as the "2-step" model.

- *未在本图中标注的名称及贴付标签与上述“两步梯”相同。请一并予以确认。

1step

单步梯

つなぎ材
Crossbar
横杆

警告ラベル
Warning Label
警告标签

(ML-4-○)

3step

三步梯

4step

四步梯

上わく
Handrail
扶手

つなぎ材
Crossbar
横杆

警告ラベル
Warning Label
警告标签

(ML-4-○)

この度は弊社製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。

本製品は、高い所で作業するときの足場として作られた「踏台」です。本取扱説明書に従い安全にお使いください。この説明書は製品の使いかたと、ご使用上の注意を記載しています。製品のご使用前に必ずこの取扱説明書を読んでください。お読みになったあとも、保管していただき、わからないときにご再読ください。

梱包内容をご確認いただき、不足、破損のある場合は、お求めの販売店もしくは弊社までお申し出ください。

- 第三者に譲渡・貸与される場合も、この説明書を必ず添付してください。

- 本製品に関するお問い合わせは、お求めの販売店もしくは弊社にご連絡ください。

安全上のご注意

使用前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しく使用してください。
人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

この取扱説明書に書かれた使いかた以外の使用方法や注意事項を守らずに、
事故を起こされても責任を負いかねますのでご了承ください。

誤った使いかたをしたときに生じる危害や損害を区分して説明しています。

 **危険** 「死亡や重傷を負うおそれが大きい内容」です。

 **警告** 「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。

 **注意** 「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

次の図記号はお守り頂く内容を説明しています。



この表示は、「実行しなければならない」内容です。



この表示は、「してはいけない」内容です。

〈絵表示について〉 警告表示の要点が一目で理解できるように、警告ラベルの中で絵表示を使用しています。絵表示には下記の意味があります。



感電のおそれがあることを示します。



製品を操作するときに、手をはさむおそれがあることを示します。



バランスをくずして、左右方向への転倒や転落のおそれがあることを示します。



天板の上で爪先立ちすると、
身体のバランスをくずして、転倒する危険があることを示します。

⚠ 危険

 設置するときや持ち運ぶときは、配電線、周囲の人や物に注意する。
感電や器物破損などのおそれがある。

 天板の端に乗ったり、爪先立ちや片足で立たない。またがらない。
転倒や転落のおそれがある。

 上わくに足を乗せたり、昇ったり、体重をかけない。
転倒や転落のおそれがある。

 本製品から身体を乗り出さない。
転倒や転落のおそれがある。

⚠ 警告

 踏台としての用途以外の使いかたをしない。
ケガや器物破損のおそれがある。

 本体表示ラベルに記載している最大使用質量の範囲内で使用する。
転倒、転落や本製品の変形などのおそれがある。

 加工したり、改造・分解しない。
本製品の破損による転倒や転落のおそれがある。

 子供や取扱説明書・ラベルの内容が理解できない人には使用させない。
ケガや器物破損のおそれがある。

 子供が使用できる状態で放置しない。
転倒や転落のおそれがある。

 使用前には必ず点検を行い、異常の有無を確認する。
ケガや器物破損のおそれがある。

 破損や変形した本製品は使用しない。
ケガや器物破損のおそれがある。

 同時に2人以上乗らない。
転倒や転落のおそれがある。

 本製品に飛び乗ったり、本製品から飛び降りたりしない。
ケガや器物破損のおそれがある。

 足元をよく確認しながら、静かに昇り降りする。
転倒や転落のおそれがある。

 本製品を背にして、昇り降りしない。
転倒や転落のおそれがある。

安全上のご注意

⚠ 警告



本製品を開閉するときは、可動部で手指や足をはさまないように注意する。
ケガのおそれがある。



高さ調節のために台や箱の上に乘せて使用しない。
転倒や転落のおそれがある。



体調不良や安静を要するときには使用しない。
身体のバランスが保てずに転倒や転落のおそれがある。

⚠ 注意



本体に貼り付けているラベルがなくなったり、読めなくなったりした場合は、
本製品を使用しない。
ケガや器物破損のおそれがある。



本製品を他者に貸すときは、取扱説明書も合わせて貸し出す。



運搬時にロープなどで固定するときは、強く締めつけすぎない。
変形や破損のおそれがある。



持ち運ぶときは、引きずったり投げたり、乱暴に扱わない。
変形や破損のおそれがある。

使用方法

服装の確認



・サイズのあった動きやすい服を着用。

・素足または、滑りにくい
はき物を着用。

⚠ 警告



踏台での作業に適した服装で使用する。
ケガや器物破損のおそれがある。



バランスを崩すような荷物を持って、
踏台での作業や昇り降りをしない。



転倒や転落のおそれがある。

設置場所の確認

⚠警告

-  本製品が不安定になる場所や状態で使用しない。
転倒や転落のおそれがある。
-  周囲に危険な物や、頭上に障害物のある場所には設置しない。
転倒、転落や器物破損のおそれがある。
-  ドアなど出入り口付近で使用しない。
ドアが当たったり、人が通ることで転倒や転落のおそれがある。
-  風雨の強い状況で使用したり、放置したりしない。
転倒、転落や器物破損のおそれがある。
-  滑りやすい場所に設置して使用しない。
転倒や転落のおそれがある。
-  本製品を折りたたんだ状態で使用しない。
転倒、転落や器物破損のおそれがある。
-  本製品に異常がある場合は、手直しや補修などをせずに使用を中止する。
転倒や転落のおそれがある。
-  天板や踏ざんにグリース・油・泥・雪・水・ペンキなど滑りやすい物が付いていないか確認し、付いている場合はきれいに拭き取る。
ケガや器物破損のおそれがある。
-  使用中、製品の周囲には危険なものを置かない。

※設置する前に、必ず本製品の点検を行ってください。

点検方法はP8《ご使用前の点検》を参照。



本製品は、以下の場所ような場所に設置する。

- 平坦で安定した場所
- 滑りにくい場所
- 本製品が埋もれない場所
- 足元や周囲がはっきりと見える明るい場所
- 周囲に危険な物がない場所
- 作業や昇り降りに支障のない姿勢で使える場所
- 雨や水のかからない場所
- 強い風を受けない場所

※設置後、ガタツキがないこと、開き止め金具が確実にロックされていることを確認する。

※ガタツキがある場合や上記のように設置できない場合などは、移動して安全な場所で使用する。

使用方法

使いかた

注意事項

⚠警告



踏台の天板や踏ざんに板をかけて、足場などに使用しない。

転倒、転落や器物破損のおそれがある。



使用中に本製品の上で壁や物を無理に押したり引いたりしない。

転倒や転落のおそれがある。



開き止め金具に足を乗せたり、体重をかけない。

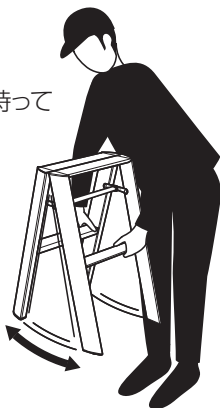
転倒や転落のおそれがある。

使いかた

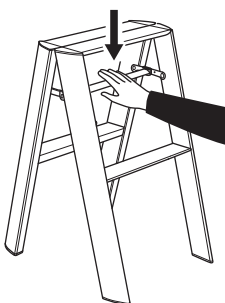
踏台にするとき

- 踏台を開くときは、踏ざんを図のように両手で持って左右に開く。
- 次に、ワンタッチバーを上から押さえて、確実にロックする。
- 踏台を折りたたむときは、ワンタッチバーを上へ押し上げてロックを解除し、そのままゆっくり折りたたむ。

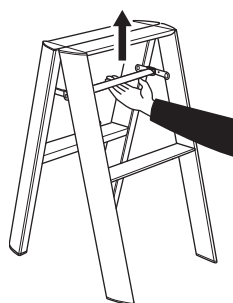
- 踏ざんを両手で持って
左右に開く。



ロックする



解除する



使いかた

昇り降り・作業のしかた

⚠警告



昇る前に、必ずすべての開き止め金具が確実にロックされていることを確認する。

転倒、転落や器物破損のおそれがある。



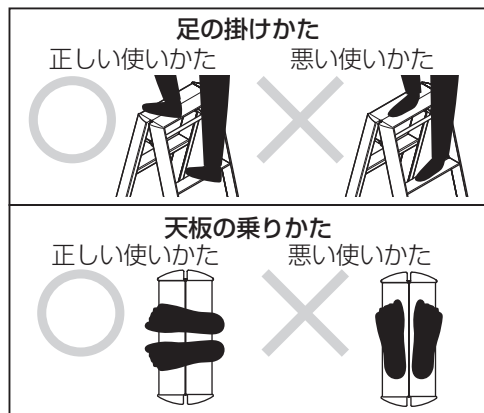
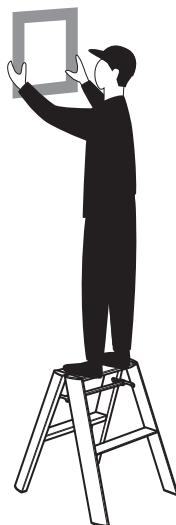
左右方向の転倒に注意すること。

昇降面の左右方向に転倒しやすいため、転倒や転落のおそれがある。

※脚立に昇る前に、作業者の服装や設置場所に問題ないか確認してください。

⇒P.5《服装の確認》 ⇒P.6《設置場所の確認》

- 身体の前面を踏台の昇降面に向けて、1段ずつ慎重に昇り降りする。
- 踏台の上で作業するときは、踏台から身体を乗り出さない。
- 踏台に乗るときは、身体が天板の中央にくる位置に乗る。
- 踏台を移動させるときは、踏台から降りて移動させる。
- 踏ざんや天板に乗るときは、下図のように足を掛ける。



- ゆっくり慎重に昇り降りする。
- 素足または、滑りにくいはき物をはく。

ご使用前の点検

点検項目

※本製品に下記のような異常がある場合は、使用を中止し、弊社までご相談ください。

✕ 支柱や踏ざんの曲がり・ねじれ・へこみ	✕ 取り付け部品の破損・脱落・変形・摩耗・いちじるしい腐食 ✕ リベット・ねじ・ピンなどのゆるみや抜け落ち
✕ 滑り止めキャップ（支柱端具）の外れやすり減り	回転金具（ヒンジ）や踏ざんなど、本製品各部のガタツキ外れやすり減り

⚠警告



製品に異常があった場合、自分の判断で、手直しや補修は絶対にしない。
手直しても本体や金具の破損が起り、転倒や転落などの事故の原因になる。

異常があった場合はP.10《トラブルシューティング》を参照すること。

お手入れと保管方法

お手入れの方法

本製品にとって泥・汚水・セメント・石灰・海水は大敵です。いつもきれいにしておいてください。

〈汚れを取る〉

- 汚れは、濡れぞうきんなどできれいに拭き取る。
- 汚れがいちじるしい場合は、水洗いした後、乾いた布で拭き取る。
- 油系の汚れはクリーナーや洗剤で落とした後、クリーナーや洗剤が残らないように、きれいに拭き取る。

〈回転金具に入ったごみなどを取る〉

- スムーズに開閉できないときは、左右の回転金具(ヒンジ)に泥やセメント・ごみの噛み込みが無いを確認し、あれば取り除く。

⚠注意



クリーナーや洗剤を付けた状態で放置しない。
腐食のおそれがある。

保管の方法

本製品を必要なときに安全にお使いいただくために、十分にお手入れをしてから保管してください。また、転倒による事故や破損を防ぐために、下記の状態に保管してください。

- 雨や直射日光が当たらない屋内に保管する。
- 高温にならない場所に保管する。
- 本製品が濡れているときは、十分に乾燥させてから保管する。
- 製品が倒れないように保管する。

⚠注意



本製品の上に物を置かない。
変形のおそれがある。



本製品を屋外に放置しない。
各部の劣化や腐食のおそれがある。



農薬やセメント・石灰の近くに本製品を保管しない。
化学反応を起こして腐食するおそれがある。



端具の色移りに注意する。
ビニール系の床材で使用・長期保管すると、端具の色が移るおそれがある。

「故障かな？」と思ったら

廃棄について

本製品を廃棄するときは、廃棄する地域の自治体の指示に従って、適切な方法で廃棄してください。

修理の受付窓口

本製品に異常がある場合や、部品の交換に関しては以下窓口までご相談ください。

長谷川工業株式会社 お客様相談室

受付時間：9:00～17:00

TEL:06-6446-1858

FAX:06-6446-1846

mail:support@hasegawa-kogyo.co.jp

トラブルシューティング

現象	点検する箇所	処置のしかた
本製品がガタツク。	平坦な安定した場所に設置していますか。	平坦な安定した場所に移動してください。
	支柱と踏さんの接合部に、ゆるみやガタツキがありませんか。	
	支柱と回転金具(ヒンジ)の接合部に、ゆるみやガタツキがありませんか。	異常がある場合は、使用を中止して、弊社までお問い合わせください。
	全体に大きく曲がりやねじれがありませんか。	
	支柱や踏さんに、曲がりやへこみなどの変形はありませんか。	
スムーズに開閉ができない。 開き止め金具で確実にロックできない。	滑り止めキャップ(支柱端具)が、外れたり、すり減ったりしていませんか。	滑り止めキャップ(支柱端具)を交換してください。交換については、弊社までお問い合わせください。
	左右の回転金具(ヒンジ)に泥やごみなどの噛み込みがありませんか。	泥やごみなどを取り除いてください。
	開き止め金具に、変形がありませんか。	
	開き止め金具の機能がそこなわれるような破損や変形、サビ付きがありませんか。	異常がある場合は、使用を中止して、弊社までお問い合わせください。
	支柱や回転金具(ヒンジ)に変形がありませんか。	
折りたたんだときに合わさる支柱にズレがある。	回転金具(ヒンジ)がサビ付いていませんか。	サビ付いている場合は、回転部に注油してください。 機能がそこなわれるようないちじるしいサビ付きがある場合は、使用を中止して、弊社までお問い合わせください。
	回転金具(ヒンジ)に変形がありませんか。	
	回転金具(ヒンジ)を止めているリベットやねじ等が、ゆるんだり外れたりしていませんか。	異常がある場合は、使用を中止して、弊社までお問い合わせください。

Thank you for purchasing our product.

This product is a stepstool designed to provide a stable base for working at heights.

This manual contains usage instructions and safety precautions. Read this manual carefully before use.Keep this manual in a safe place for future reference.Check the package contents. If any parts are missing or damaged, please contact the retailer or our company.

- If you transfer or lend this product to a third party, always include this manual.
- For inquiries about this product, please contact the retailer or our company.

Safety Precautions

Read these Safety Precautions carefully before use.

Follow these instructions to prevent injury or property damage.

The manufacturer is not responsible for accidents resulting from improper use or failure to follow these instructions.

Hazard levels are defined as follows:

 **DANGER** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

Symbol Definitions:

 This mark indicates what you **MUST** do.

 This mark indicates what you **MUST NOT** do.

< About the Pictograms > The following pictograms are used to quickly convey warnings:

 Risk of electric shock.

 Risk of pinching hand when operating.

 Risk of tipping sideways from loss of balance.

 Risk of tipping over from loss of balance if standing on tiptoe on the top step.

Safety Precautions

DANGER



Be aware of power lines, people, and objects when setting up or carrying.
Risk of electric shock or property damage.



Stand in the middle. Do not stand on tiptoe/one leg. Do not straddle.
Risk of falls and tip-overs.



Do not climb, lean, or stand on the handrail.
Risk of falls and tip-overs.



Do not overreach outside the Side Rails.
Risk of falls and tip-overs.

WARNING



Use only as a stepstool.
Risk of injury or property damage.



Do not exceed maximum load capacity on Spec Label.
Risk of falls, tip-overs, or product deformation.



Do not alter, modify, or disassemble.
Product failure can cause falls and tip-overs.



Do not allow use by children or anyone unable to understand instructions.
Risk of injury or property damage.



Do not leave unattended where children can access.
Risk of falls and tip-overs.



Always inspect for any damage before use.
Risk of injury or property damage.



Do not use if damaged or deformed.
Risk of injury or property damage.



Never more than one person at a time.
Risk of falls and tip-overs.



Do not jump onto or off of the stepstool.
Risk of injury or property damage.



Inspect stepstool feet and step when climbing.
Risk of falls and tip-overs.



Always face the stepstool and use both hands.
Risk of falls and tip-overs.

Safety Precautions

WARNING



Beware of pinch points when opening and closing.
Risk of injury.



Do not place on boxes or unstable bases to gain height.
Risk of falls and tip-overs.



Do not use if impaired or unwell.
Loss of balance can cause falls and tip-overs.

CAUTION



Do not use if labels are missing or illegible.
Risk of injury or property damage.



Always provide this manual if lending the stepstool to others.



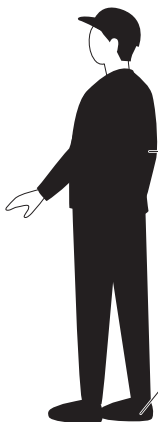
Do not overtighten straps during transport.
Risk of deformation or damage.



When carrying, do not handle roughly (slam, drag, or throw).
Risk of deformation or damage.

How to Use

Proper Attire



•Wear close-fitting clothing.

•Wear bare feet or non-slip shoes.

WARNING



Wear appropriate clothing for stepstool work.
Risk of injury or property damage.



Do not carry loads that can affect balance.



Risk of falls and tip-overs.

How to Use

Setup Location

⚠ WARNING



Do not use the stepstool on an uneven or unstable surface.
Risk of falls and tip-overs.



Do not set up near hazards or overhead obstacles.
Risk of falls, tip-overs, or property damage.



Do not use near doorways to avoid collisions.
Risk of falls and tip-overs.



Do not use or leave in strong wind or rain.
Risk of falls, tip-overs, or property damage.



Do not use on slippery surfaces.
Risk of falls and tip-overs.



Never use when folded.
Risk of falls, tip-overs, or property damage.



If the product is damaged, stop use immediately.
Do not attempt repairs. Risk of falls and tip-overs.



Keep Top Step and Steps clean from slippery substances (oil, mud, snow, etc.).
Risk of injury or property damage.



Do not place hazardous objects around the product during use.

※Always inspect the stepstool before setup.

See P.16, "Pre-use Inspection".



Set up in a location that is:

- Flat and stable
- Non-slip
- Firm ground where it will not become buried
- Well-lit
- Clear of hazards
- Sufficient clearance for work
- Dry
- Protected from wind

***After setup, ensure stepstool is stable and Spreader Bars are locked.**

***If unstable, move to a safe location.**

How to Use

Precautions

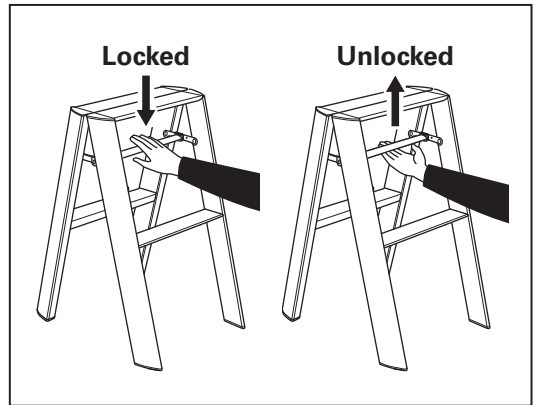
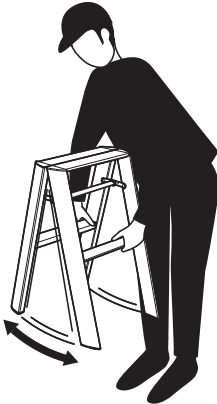
WARNING

-  Never use planks on Steps to create a scaffold.
Risk of falls, tip-overs, or property damage.
-  Do not push or pull objects from the stepstool.
Risk of falls and tip-overs.
-  Do not step on or apply weight to the spreader bar.
Risk of falls and tip-overs.

Setting up the Stepstool

- Hold the Steps and open the stepstool as shown.
- Push down on the One-touch Bar to securely lock the Spreader Bar.
- To fold the step stool, unlock the spreader bar and fold it slowly.

- Hold the steps with both hands and pull them apart to open.



Climbing, Descending, and Working

WARNING

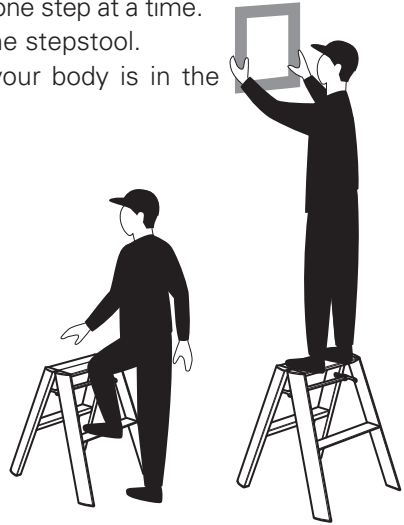
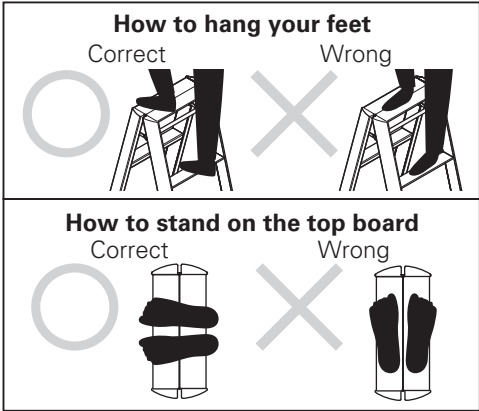
-  Before climbing, ensure all Spreader Bars are locked.
Risk of falls, tip-overs, or property damage.
-   Beware of sideways tipping, as the stepstool is most vulnerable in this direction.
Risk of falls and tip-overs.

How to Use

***Before climbing, check your attire and the setup location.**

⇒P.13 "Proper Attire" ⇒P.14 "Setup Location"

- Face the stepstool and ascend/descend carefully, one step at a time.
- Do not lean out or overreach while working on the stepstool.
- When riding on the top step, make sure that your body is in the center of the top step.
- Always get off the stepstool to move it.
- Place feet as shown in the diagram below.

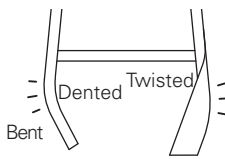
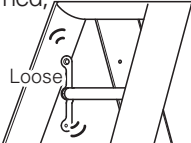
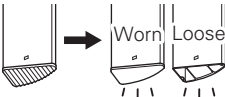


- Take your time and carefully climb/descend.
- Be barefoot or wear non-slip footwear.

Pre-use Inspection

Checklist Item

*If any of the following issues are found, stop use immediately and contact us.

 Bent, twisted, or dented Side Rails or Steps.		 Damaged, loose, deformed, worn, or severely corroded parts.	
 Loose or worn Anti-slip Caps.		 Loose or missing rivets, screws, or pins.	
		Wobbling or rattling of any part.	
		*Check by hand as shown.	

⚠ WARNING

-  If the product is damaged, never attempt to repair it yourself. Improper repairs can lead to product failure and serious accidents.

If any issues are found, see P.18 "Troubleshooting".

Maintenance and Storage

Maintenance Instructions

CAUTION



Do not leave cleaners or detergents on the stepstool.
Risk of corrosion.

Mud, dirty water, cement, lime, and seawater are very damaging.
Always keep the stepstool clean.

< Removing Dirt >

- Wipe off dirt with a damp cloth.
- For heavy dirt, wash with water, then wipe dry.
- After using cleaners for oily stains, wipe away all residue.

< Removing Debris from Hinges >

- If the stepstool does not open / close smoothly, check for and remove any debris from the Hinges.

Storage Instructions

CAUTION



Do not place objects on the stepstool.
Risk of deformation.



Do not leave the stepstool outdoors.
Risk of deterioration or corrosion.



Do not store near chemicals, cement, or lime.
Chemical reactions may cause corrosion.



Prevent color transfer from Anti-slip Caps.
Long-term use or storage on vinyl flooring may cause color migration to the floor surface.

For safe future use, clean the stepstool thoroughly before storage.
To prevent accidents or damage, store as follows:

- Store indoors, away from rain and direct sunlight.
- Store in a cool location.
- If the stepstool is wet, dry it completely before storing.
- Store in a stable position to prevent it from tipping over.

Troubleshooting

Troubleshooting		
Symptom	What to Check	Solution
The stepstool wobbles.	Is the stepstool on a flat, stable surface?	Move to a flat, stable surface.
	Are the joints between the Side Rails and Steps loose or wobbly?	If any issues are found, stop use and contact us.
	Are the joints between the Side Rails and Hinges loose or wobbly?	
	Is the stepstool bent or twisted overall?	
	Are there any bends, dents, or deformations on the Side Rails or Steps?	
Does not open/close smoothly. Spreader bars will not lock securely.	Are the Anti-slip Caps loose, missing, or worn?	Replace the Anti-slip Caps. Contact us for replacements.
	Is there any debris lodged in the Hinges?	Remove any debris.
	Are the Spreader Bars deformed?	If any issues are found, stop use and contact us.
	Is the Lock Section damaged, deformed, or rusted?	
	Are the Locking Pins damaged, deformed, or missing?	
Side Rails are misaligned when folded.	Are the Side Rails or Hinges deformed?	If any issues are found, stop use and contact us.
	Are the Hinges rusted?	
	Are the rivets or screws on the Hinges loose or missing?	

Disposal

Dispose of this product in accordance with your local laws and regulations.

Contact for Repairs

For any issues with this product or for replacement parts, please contact us. Contact information is listed on the back cover of this manual.

非常感谢您购买本产品。
本产品是一款用于高处作业的梯凳。这本使用说明书中记载了本产品的使用方法以及使用上的注意事项。为了防止事故的发生,使用前务请熟读这本使用说明书,请根据记载内容正确使用。
此外,阅读完之后,务请将这本使用说明书放在易拿取的地方进行妥善保管。请检查包装内的物品,如有短缺或损坏,请联系您购买本产品的经销商或我公司。

- 如果本产品被转让或出借,本说明书必须与产品一起移交。
- 如果您对本产品有任何疑问,请联系您购买本产品的门店或者我司。

安全注意事项

使用前请仔细阅读 "安全注意事项", 并正确使用本产品。
下面是使用中必须遵守的各种事项, 以免不当使用造成人员伤害或财产损失。
没有按照本说明书的要求使用本产品而导致的事故, 本公司概不负任何责任。

以下将对因误用可能导致的危害和损失进行分类说明。

 **危险** 此标记表示 "极大可能造成死亡或严重伤害"。

 **警告** 此标记表示 "可能导致死亡或严重伤害"。

 **注意** 此标记表示 "可能造成轻微伤或财产损失"。

下列图示用于说明本产品使用时需遵守的注意事项。



此标记表示 "务必遵行"。



此标记表示 "禁止行为"。

〈 关于绘图符号 〉 为了能一眼理解警告内容, 在警告标签中使用了绘图符号。
绘图符号具有以下含义。



小心触电



小心夹手



小心失衡导致跌倒或跌落



禁止脚尖站立,容易失衡导致跌倒。

⚠ 危险

-   **架设或搬运时,须注意不要挂到电线(电源线), 或者周围的人或物品。**
可能导致触电或物品损坏。
-   **请勿站在天板的边缘, 不可踮脚或是单脚站立使用, 亦禁止跨坐在梯凳上。**
有跌落或翻倒的危险。
-  **扶手请勿攀爬、倚靠或脚踩。**
有跌落或翻倒的危险。
-   **请勿将身体探出梯凳。**
有跌落或翻倒的危险。

⚠ 警告

-  **不得将本产品用于梯凳以外的任何用途。**
有受伤或物品损坏的风险。
-  **本产品必须在标签所示的最大承载范围内使用。**
可能导致产品变形或跌倒、跌落。
-  **请勿加工、改装或拆卸产品。**
可能造成产品损坏, 导致跌到或跌落。
-  **严禁让儿童或未理解操作说明及标签内容的人使用本产品。**
有受伤或物品损坏的风险。
-  **请勿放置在儿童可以触碰到的地方。**
有跌落或翻倒的危险。
-  **使用前必须进行检查, 确定无异常情况。**
有受伤或物品损坏的风险。
-  **请勿使用损坏或变形的产品。**
有受伤或物品损坏的风险。
-  **不可以2人以上同时使用本产品。**
有跌落或翻倒的危险。
-  **严禁跳上本产品或从本产品上跳下。**
有受伤或物品损坏的风险。
-  **在确认脚下的情况下, 缓慢、平稳地上下梯凳。**
有跌落或翻倒的危险。
-  **请勿背对产品上下梯, 也不可在没有扶手的地方上下梯。**
有跌落或翻倒的危险。

安全注意事项

⚠ 警告

❌  打开收拢本产品时, 注意手指脚趾被可动部件夹伤。
有受伤的危险。

❌ 请勿以调节高度为目的将本产品放在支架或箱子上使用。
有跌落或翻倒的危险。

❌ 身体不适或需要休息时请勿使用本产品。
容易失衡, 导致跌倒或坠落。

⚠ 注意

❌ 如果本产品上的标签脱落或无法辨认, 请勿使用本产品。
有受伤或物品损坏的风险。

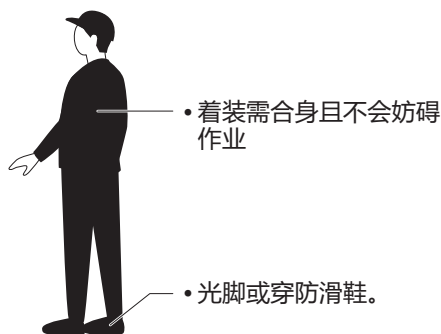
❗ 将本产品借给他人时, 须将使用说明书一并借出。

❌ 搬运时使用绳索等进行固定请勿过度绑紧。
会导致变形或断裂。

❌ 搬运时请勿粗暴操作, 也不可拖拽或抛掷本产品。
会导致变形或断裂。

如何使用

检查服装



⚠ 警告

❗ 请穿着适合在梯凳上作业的服装。
避免造成受伤或物品损坏。

❌ 手持大件货物时, 请勿在本产品上作业或上下攀爬。
有跌落或翻倒的危险。



关于架设场地

⚠ 警告

- ⊘ **请勿将产品架设在无法稳固的场地。**
有跌落或翻倒的危险。
- ⊘ **请勿在周围有危险物品或头顶上方有障碍物的地方设置本产品。**
可能会导致摔倒、跌落或物品损坏。
- ⊘ **请勿在门或其他出入口附近使用。**
被门撞击或有人经过时, 会有坠落或翻倒的危险。
- ⊘ **请勿在大风或大雨的环境中使用时或放置。**
可能会导致摔倒、跌落或物品损坏。
- ⊘ **请勿在湿滑的地方放置和使用。**
有跌落或翻倒的危险。
- ⊘ **请勿在折叠状态下使用本产品。**
可能会导致摔倒、跌落或物品损坏。
- ❗ **如发现产品异常, 请立即停止使用, 禁止自行拆卸或维修。**
有跌落或翻倒的危险。
- ❗ **请擦除任何可能附着在产品表面并导致打滑的物质。(如润滑油、油污、泥土、积雪、积水、油漆等)。**
有受伤或物品损坏的风险。
- ⊘ **使用中, 请勿在产品周围放置危险物品。**

※在设置本产品之前, 请务必对本产品进行检查。
关于 "检查方法", 请参见第 24 页, 《使用前的检查》。



产品应放置在以下位置。

- 选择平坦稳定的场地。
- 选择不易打滑的地面
- 选择梯凳不会下陷的地面
- 选择光线充足、能够清楚看到脚部及周围环境的场所。
- 附近没有危险物品的地方。
- 作业和上下时不受阻碍的地方。
- 雨或水浇不到的场地。
- 没有强风的场所。

*架设后, 请确认无晃动, 且拉杆已锁定。

*如果发现有晃动或出现上述任何问题, 请移动本产品并在安全的地方使用。

如何使用

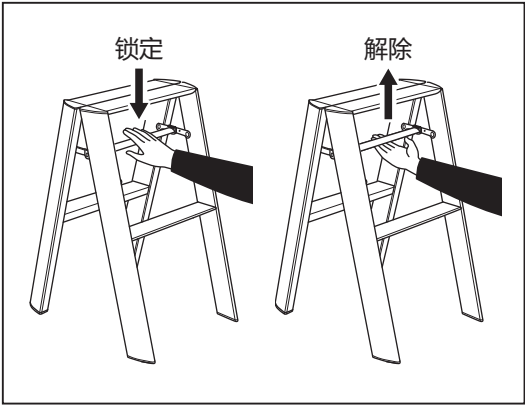
注意事项

⚠ 警告

- ❌ 请勿在产品顶部或踏板上放置木板用作脚手架使用。
可能会导致摔倒、跌落或物品损坏。
- ❌ 使用本产品时，请勿站在上面用力推或拉扯墙壁以及周围物品。
有跌落或翻倒的危险。
- ❌ 请勿将脚踩在拉杆上或将体重施加于其上。
有跌落或翻倒的危险。

如何开合

- 打开梯凳，请按照图示用双手握住踏板，向左右拉开。
- 接下来，向下按压一键开合杆，将其牢固锁定。
- 折叠梯凳时，向上推起一键开合杆以解除锁定，然后直接缓慢折叠。



如何上下和使用

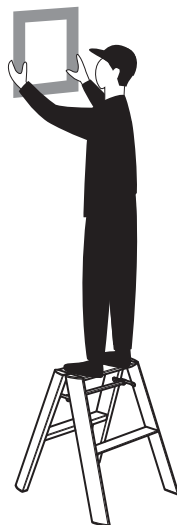
⚠ 警告

- ❌ 攀登前，务必确认所有拉杆已牢固锁定。
可能会导致摔倒、跌落或物品损坏。
- ⚠  注意防止左右方向的倾倒。
由于左右方向容易发生倾倒，存在跌倒或跌落的危险。

※使用前，请检查衣物和架设位置是否有问题。

⇒ 参见第 21 页 - 第 22 页《检查着装》《关于架设场地》。

- 身体正对梯凳的升降面，逐级小心地上下。
- 在踏板上作业时，请勿将身体探出。
- 站在梯凳（顶板）上时，请确保身体处于中央位置。
- 移动梯凳前，请务必先从梯凳下来，再进行移动。
- 站在踏板上时，请如图所示放置双脚。



- 上下本产品时须缓慢并小心谨慎。
- 赤脚或是穿上不易打滑的鞋子。

如何放脚。

正确的使用方法。

不正确的使用方法。



如何登上顶板。

正确的使用方法。

不正确的使用方法。

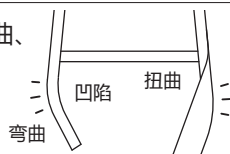


使用前的检查

检查项目

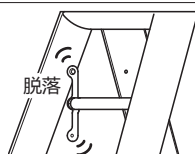
※如果发现本产品有以下异常情况，请停止使用并联系我们。

✗ 支柱或踏板存在弯曲、扭曲、凹陷

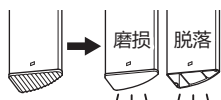


✗ 安装部件损坏、脱落、变形、磨损、严重腐蚀

✗ 铆钉、螺丝、销钉等松动或掉落



✗ 防滑栓（支柱端具）脱落或磨损



合页（旋转支架）、踏板等部位晃动
※如图所示用手确认。



警告



如果商品出现异常情况，请勿根据自己的判断，进行修补或维修。

即使在修补后，梯身和配件也可能发生损坏，从而导致摔倒和跌落等事故。

如果出现异常，请参见第 26 页《排除故障》。

日常保养以及保管方法

日常保养方法

⚠ 注意



请勿在涂抹了清洁剂或洗涤剂后放置不管
可能会导致腐蚀。

〈清洁方法〉

- 污渍要用湿抹布擦拭干净。
- 如果污渍十分顽固，须用水洗后再用干抹布擦拭。
- 油渍须用清洁剂或是洗涤剂去除。清除后须擦拭干净，以免有清洁剂或是洗涤剂残留。

〈清除活动部件中的杂物和异物〉

- 如果产品不能顺利打开和关闭，请检查合页和支脚的活动部件上是否有污垢、水泥或碎屑，如有，请将其清除。

保管方法

为确保在需要时可以安全使用本产品，请在存放前进行保养。
请在以下状态下存放本产品，以防发生意外翻倒或造成损坏。

- 存放在室内，避免雨淋和阳光直射。
- 请避免将产品存放在高温环境中。
- 产品潮湿时，请先充分干燥后再行保管。
- 请妥善保管，防止产品翻倒。

⚠ 注意



请勿在本产品上方放置物品。
会导致产品变形。



请勿将本产品放置于室外。
导致各部件的老化和腐蚀。



请勿将本产品存放在农药、水泥或石灰附近。
导致各部件的老化和腐蚀。



端部配件的颜色迁移。
端部配件在与 PVC 类地板上使用或长时间接触时，可能会出现颜色迁移现象。

如果感到 “是不是有故障？”

排除故障

现象	检查项目	处理方法
- 产品出现晃动	是否设置在平坦稳定的场所。	请移动至平坦稳定的场所。
	支柱与踏板的接合处是否有松动或晃动。	如果发现异常，请立即停止使用并联系我们。
	支柱与合页（旋转支架）的接合处是否有松动或晃动。	
	整体是否存在严重的弯曲或扭曲。	
	支柱或踏板是否有弯曲、凹陷等变形。	
- 无法顺利开闭。 - 拉杆无法牢固锁定。	防滑帽是否脱落或磨损。	请更换防滑栓。 有关更换事宜，请联系我们。
	左右合页内是否有泥土、垃圾等异物。	如果发现异常，请立即停止使用并联系我们。
	拉杆是否有变形。	
	拉杆（或锁定装置）的功能是否因损坏、变形或生锈而受损。	
	合页是否生锈，功能是否受损。	
- 折叠时，支柱之间出现偏差（对不齐）	合页其他活动部件是否有变形。	如果生锈严重且影响功能，请立即停止使用并联系我们。
	合页是否有变形。	如果发现异常，请立即停止使用并联系我们。
	固定合页的铆钉、螺丝等是否有松动或脱落。	

废弃处理

对本产品进行废弃处理时，请遵守当地政府的指示，并以适当的方式进行废弃处理。

维修联系窗口

如果本产品出现任何异常，请联系后页封面所列的联系方式。

デザイン・企画

Design by 设计和企画

METAPHYS

<http://www.metaphys.jp>

長谷川工業株式会社

〒550-0002

大阪市西区江戸堀 2-1-1 江戸堀センタービル 14F

お客様相談室 TEL：06-6446-1858

www.hasegawa-kogyo.co.jp

Hasegawa Kogyo Co., Ltd.

Edobori Center Bldg. 14F 2-1-1 Edobori,

Nishi-Ku, Osaka, 550-0002 Japan

www.hasegawaladders.com

東莞長谷川金属制品有限公司

〒523475

広東省東莞市横瀝鎮横瀝城鄉路 188 号

www.hasegawa.cn

附属品：主体・使用说明书

原产国：中国 广东省 东莞市

材 質：[主要材料]铝、[其他]铁・树脂 (PVC、ABS)

※この取扱説明書は、長谷川工業株式会社が企画・制作したものです。無断転用を禁じます。

※This user manual is planned and produced by Hasegawa Kogyo Co., Ltd. Unauthorized diversion or duplication is prohibited.

※本使用说明由东莞長谷川金属制品有限公司策划制作。禁止随意转载。